

# EL PAIS VASCO

SAN SEBASTIAN

MIÉRCOLES, 14 DE MAYO DE 1924

## NOTAS

Las opiniones que nuestros colaboradores viertan en estas columnas no involucran las del periódico.

Toda la correspondencia debe dirigirse a nombre del director.

Se reciben esquelas de defunción hasta las cuatro y media de la mañana.

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

CIUDAD	
Trimestre .....	6 pesetas.
Semestre .....	12 " "
Año .....	24 " "

PROVINCIAS	
Trimestre .....	7,50 pesetas.
Semestre .....	15,00 " "
Año .....	30,00 " "

EXTRANJERO	
Unión Postal, semestre .....	40,00 pesetas.
América, semestre .....	30,00 " "

## PAGO ADELANTADO

EL PAIS VASCO tiene corresponsales propios en Madrid, Bilbao, Vitoria, Pamplona y en las siguientes localidades:

**GIPÚZCOA.** — Zarauz, Zumaya, Arrea, Gastona, Motrico, Deva, Mondrari, Eibar, Placencia, Vergara, Mondragón, Oñate, Zamárraga, Azcoitia, Azpeitia, Beasain, Villafranca, Legazpia, Alcan, Tolosa, Berásategui, Andosain, Villabona, Iruñeta, Pasajes, Alza, Rentería, Leco, Oyarzun, Irún, Chomin-enea y Régil.

**FRANCIA.** — San Juan de Luz, Biarritz y Bayona.

**ARGENTINA.** — Buenos Aires.

## EDITORIALES

### Para que puedan votar las mujeres

En cumplimiento de la reciente disposición que determina que las mujeres cabeza de familia puedan votar, ha comenzado en San Sebastián la formación del censo, imprescindible para que las ciudadanas vayan a las urnas y elijan padre o, en otro caso, madre de la Patria.

No hace muchos años creíase que hablar del voto femenino en las actuaciones públicas constituía desmesurados afanes de modernismo. Andaba el feminista en las inmediaciones del ridículo.

No recuerdan ustedes aquella famosísima sufragista inglesa, llamada Mrs. Pankhurst, que estuvo en la cárcel por defender con demasado ardor el voto femenino? ¿No recuerdan ustedes que unos grupos de señoras, todas feas, algunas grotescas, unidas a no pocas señoritas, formaron incluso un campamento para mujeres en las proximidades de Londres? Si ustedes, lectores, lo recuerdan han de recordar también de que nuestros escritores humorísticos, los autores de obras cómicas y aun genies serias que hablaban doctoralmente de la necesidad de someter a disciplina rigurosa a tales mujeres, marinachos, vestigios, esperpentos, hieras cíviles, incasuales que necesitaban pasar el tiempo molestando a los hombres, han sido precursoras de una innovación que, no se sabe, en poco tiempo será transcendental en la Sociedad.

Millones de hombres prorrumpieron en carcajadas cuando se escuchó que millones de hombres prorrumpieron en tales carcajadas que la risa se oyó en todos los rincones europeos y americanos. Sabemos que incluso en Tínger unos moros, con atisbos de cultura, dedicaron a la vestigio británica ironías rezumantes de gracia, sátiras que tenían la belleza poética de que el oriental no puede separarse y la dureza propia de hombres que no admiran, ni en pensamiento la beligerancia para la mujer.

Más la mujer había estado reivindicándose con vigor formidable. Tenemos observado en ella que no siente sobre sí el peso del pasado con la reciedumbre que lo siente el hombre. Será, quizá, porque en nosotros está más prendido el egoísmo, pero es lo cierto que las innovaciones tienen rápida adaptación en la mujer cuando en el hombre, siquiera sea tolerante y comprensivo, tardan a prender.

Ha sucedido, nos parece, que las mujeres han sabido callar. Muchas de ellas solicitaban, en la intimidad de su ser, la liberación social que significaba disponer de su voluntad para emitir juicio acerca de los regidores de la vida nacional. Conste que, en muchas ocasiones, la mu-

jer ejerció influencia poderosa en los que habían de elegir y que no fueron escasas las ocasiones en las cuales una mujer decidió de los destinos políticos de un distrito, de una provincia y aun de la nación.

Recientemente las mujeres turcas quedaron liberadas de los frenos religiosos y de costumbres que les impedían realizar actos que en las europeas son corrientes y están dentro de la más exquisita corrección. Al aboñarse aquellas costumbres, tradicionales, leyendas, la sorpresa de los hombres no tuvo límites. Las turcas hablaban francés, inglés, comúnmente normalmente manejaban antes prohibidos, bailaban los bailes ultra modernos. Era que todo ello lo conocían y lo practicaban en secreto, sin que los hombres supieran que sucedía en lo íntimo de su hogar.

Estamos una maravillosa novela de escritora francesa que vivió, en condiciones singulares, en Constantinopla y en Bagdad. En las páginas llenas de luz, de aquel libro hallamos las inmensas ternuras de unas mujeres orientales, de pura raza y de puras costumbres orientales, que tenían amistades íntimas entre ellas, en lo recóndito de su alma y que sabían lo que los árabes, los orientales todos, los mismos europeos no sabrían comprender por la simplísima razón de que no son mujeres.

De ahí que a nosotros, que sentimos en nuestra sensibilidad el resbalamiento sutil de la emoción compasiva por unas admirables espiritualidades guardadas por el cerco férreo de las costumbres y de la ley, no nos sorprendiese lo que supimos de las turcas. Estaban dentro del ambiente de su tiempo. Sólo lo desconocían aquellos que convivían con ellas.

No produjo extrañeza el hecho de que algunas mujeres hayan sido elegidas concejales y miembros de la Junta de Asociados, en los pueblos españoles. Mayores sorpresas nos están reservadas.

Todo esto lo comentamos porque en San Sebastián comenzó la distribución de hojas para formar el censo electoral femenino. Merece el comentario. Estamos en período de innovaciones. Y tan profundas han de ser estas que han de sorprenderse aun aquellos que, como antes decimos, sean tontos por sutiles, ponderados y comprensivos.

**La adaptación del Estatuto.**—Ha concluido la Comisión del Consejo Económico el estudio del proyecto de ponencia acerca de la adaptación del nuevo Estatuto al especial régimen de las provincias vascas.

Terminado su trabajo la Comisión, a todos los diputados y a los Ayuntamientos les serán remitidas copias de dicho proyecto de ponencia.

Después, los Municipios se reunirán por distritos para estudiarlo y designar los representantes que con la citada Comisión del Consejo lo se encargaran de redactar definitivamente la ponencia.

**El Consejo del Oro.**—Ayer se reunió el Consejo de Administración del ferrocarril del Oro.

Apróbo las propuestas de adjudicación de las subastas últimamente celebradas.

Estas propuestas serán remitidas al Ministerio de Fomento para su definitiva aprobación.

**Una comisión de Oñate.**—Ayer mañana estuvo en la Presidencia una comisión de la villa de Oñate, presidida por el ex diputado del distrito, señor Urizar.

El objeto de esta visita fue solicitar de la Diputación una fórmula de avenencia en un viejo pleito que en la mencionada villa se viene sosteniendo acerca de los dos veterinarios que en ella ejercen su profesión. Titular uno de ellos y el otro designado extraordinariamente por los caseros.

Para satisfacer a los comisionados, con ocasión de celebrarse en Oñate el próximo domingo la Asamblea anual de Sindicatos Agrícolas, allí irá el diputado señor LaHütte, que verá de hallar la forma de solucionar el pleito.

**Sindicato de Iniciativa y Propaganda.**

**Preparando festejos.**—Ayer tarde se reunió la Comisión de Festejos de este organismo y en dicha reunión se acordó organizar una gran fiesta taurina para el día 19 del próximo junio, Corpus Christi.

Se ha señalado dicho día por ser el más apropiado de esta época, así como para solemnizar más la festividad, siendo de esperar que, de hacer buen tiempo, la fiesta taurina nos haga la ilusión de un día de verano.

Para que el festival resulte lo más lucido posible, la Comisión de Festejos dará hoy comienzo a los trabajos necesarios para su organización.

## Crónica de París

### Una expedición oceanográfica

La blanca fragata con la que el doctor Charcot efectuó, antes de la guerra, sus exploraciones en las regiones antárticas, la "Pourquoi-Pass", destaca su fina silueta en el puerto de Cherburgo entre los barcos surtos en el puerto.

El "Pourquoi-Pass", lo mismo que todos los inviernos no ha tenido más que la tripulación necesaria para su perfecta conservación, esperando a que llegase la primavera para hacer nuevas expediciones.

Desde hace dos años la fragata, mandada por el sabio que la hizo célebre, efectúa expediciones de carácter hidrográfico u oceanográfico.

En 1922 descubrió al largo de las costas de Escocia, una especie de isla fantasma, a la que ningún navegante se había atrevido a acercarse, y que lleva el nombre de Isote de Roskal. En 1923 exploró las costas mediterráneas y marroquíes.

Ahora no se trata de ir al Isote de Roskal, que tanto intriguó a la Academia de las Ciencias, y a las islas Perce, donde el comandante Charcot desembarcó ya durante la guerra.

Se asegura ahora que el explorador va a interesarse especialmente por los pescaderos de bacalao, pues espera descubrir a las flotillas de pesca, lugares inexplozados y muy abundantes en bacalao.

La "Pourquoi-Pass" volverá después por la Mancha, estudiando la geología submarina, y después continuará a lo largo de las costas del Atlántico y marchará luego en busca de condiciones en las que se pueda, en lo porvenir, facilitar el envío de mensajes radiotelegráficos, útiles para la meteorología a través del Océano.

Los radios que indiquen el estado del tiempo en pleno Atlántico, serán recogidos por el puesto de telegrafía sin hilos de Melva-Head, en Irlanda. De este modo se contará con una gran ayuda para completar las observaciones y los cálculos meteorológicos de Europa. Se observan con frecuencia, entre los dos continentes, grandes diferencias de temperatura. A menudo, los pasajeros que llegan a Cherburgo, procedentes de Nueva York, dicen que han navegado por el Atlántico con un tiempo estival y al penetrar en la Mancha se han encontrado en pleno invierno.

Tal es el triple carácter de la misión Charcot: oceanografía, geología y meteorología.

Ya están en Cherburgo varios colaboradores del sabio, entre ellos el delegado de la oficina oficial meteorológica, señor Guin, el señor Drangeland, geólogo y el dibujante Pierre le Conte.

El 25 del corriente saldrá la expedición.

Jean NOUAILLES

París, 12 mayo.

## De actualidad

### EL AUTO RAUDO

Un automóvil acaba de pasar por mi lado como una galerna. Van en él cuatro personas con grandes anteojos y gorra inglesa. Las señoras llevan grandes velos flotantes. Son alegres turistas que van alegres y contentos a estroñarse al menos divertido. Y yo me digo después que a mí lado pasó esa tromba:

¡Señor! bien está que ellos se estrelen si tal es su gusto, pero, atención de hecho a estrellar al prójimo que tranquilamente va a cruzar la calle? Yo sé que "morir habemos" pero que no sea aplastados como ranas, porque así se los anteje a unos señores que llevan

## LA COPLA DEL DIA

### QUE NO ESCARMIENTAN...

Aunque, luego, ni el Nuncio les perdona su hazaña criminal a los autores, y aún viven en el aire los rigores con que la ley humana la sanciona,

en España hay aún más de una persona que del crimen practica los horrores para robar la «pasta» a unos señores, cual lo acaban de hacer en Badalona,

Bien se merece el nombre de farguo quien ponga en trance serio su gañote exponiéndolo a pasto de un verdugo que con flemas sin par le dé garrote.

¡Cuánto mejor, aún no temiendo un duro, es tener el gznate en el seguro!...

## LOS ESCAPARATES

No hay derecho, no señor. Esos escaparatés colgados con las últimas novedades me sacan de quicio. Esos "cropsés", de colores delicados serán mi perdición. Si yo fuera gobernador durante tres horas prohibiría tales alardes de buen gusto. Y estoy seguro que todos los casados bailarían palmas en mi honor. Porque no es un suplido el salir con la esposa y que no oigamos más que decimos:

—Oye, riquito, ¿vamos a ver las novedades de aquel escaparate? Me dicen que hay un "crespé" de china, que es una preciosidad. Y al rato otra bomba. ¿Sabes que estoy necesitando comprar otro traje de media estación? En tal sitio encontraremos un "físá", que mata- r de celos a Carmela.

Y así siempre. Voto porque los comerciantes paguen en escaparatés un cartelito que diga

"Telas para solteras exclusivamente."

Me darán la vida. — Mártir conjugal.

## ¡PELIGRO!

En el balcón de mi vecina hay colgada una jaula. Dentro de la jaula un canario de lo más canario que conozco. Un canario admirable que gentilmente regala nuestros oídos desde la mañana a la noche. Mi vecina es feliz con su canario.

Yo tengo un gato negro y blanco que se despegara con más elegancia que cualquier nuevo rico. Descubrí un día que a mi gato le encantaban los bríos del canario de mi vecina. Estaba arrimado a los hierros del balcón con los ojos iluminados de deseo. Otro día, como si la distancia no le permitiera oír bien aquel derroche de armonía, se trepó sobre una silla. Y ayer día un brinco para poder contemplar de cerca aquel prodigio con plumas. Mi vecina que vió aquello, puso el grito en el. Según ella, el gato quiere comerse al canario. ¡Ignorancia! lo que ocurre es que mi gato es completamente filarmónico y el canario, con sus trinos, le transporta al quinto cielo. — La dueña del gato.

## El cierre de los bares y tabernas

### JUNTA GENERAL DEL GREMIO.

Presidiendo el señor Valentín y con asistencia de unos doscientos de los afiliados, celebró en el Circolo Mercantil junta general el Gremio de bares y tabernas.

En primer lugar, los comisionados que se desplazaron hasta la corte para conseguir la modificación del reciente acuerdo de la Junta local de Reformas Sociales, dieron cuenta de su actuación y de los pasos dados. Entre éstos se cuenta el de entrevistarse con el Subsecretario de Gobernación, señor Martínez Añido. Nuestros lectores ya conocen los términos de dicha entrevista y la impresión favorable que de ella sacaron los comisionados.

Tras la intervención de algunos asociados, entre ellos los señores Rebolvar y Uranga, a petición del señor Iturriza se nombró una comisión que tratase del asunto con la Junta local de Reformas Sociales. Dicha comisión quedó integrada por el presidente del Gremio, señor Valentín, y los señores Agudo, Iturriza, Aguirre y Aranjuelo.

Propuso el señor Cahallero que no se cerrasen los establecimientos vinícolas, que, caso de cerrarse, que este cierre fuese absoluto, tarde y noche, en tanto que la intervención no tomaba cartas en el asunto.

De resultas de una votación quedó acordado que sigan los bares y tabernas, cerrándose a las diez de la noche y activar la solución del pleito cerca de la Junta local de Reformas Sociales.

Y no dió fin esta reunión, sin que se acordara volver a celebrar otra el próximo sábado, si, acaso, para

este día no ha llegado la ansiada solución.

LO QUE DICE EL ALCALDE.— Refiriéndose al mismo asunto, el señor Prado nos aseguró ayer que nada nuevo tenía que comunicarnos. Las cosas están como estaban—fueron sus palabras.

El acuerdo obligando a que tales establecimientos cierran sus puertas a las diez de la noche, era el contenido de una ponencia, ya redactada, que presentaron al alcalde, de acuerdo, los interesados en dicha cuestión, al mismo tiempo que le instaron reiteradamente para que convocase a una reunión a la Junta de Reformas Sociales.

Tomado el acuerdo, ésta consideró como una informalidad que fuese revocado, dejando el asunto a resolución de la superioridad, y salvando, por su parte, toda clase de responsabilidades.

El alcalde se entrevistó en Madrid con el señor Martínez Añido, al que expuso los términos de la cuestión y la conveniencia de hacer una excepción para nuestra ciudad, de sus especialísimas características. Fero esta vez al Subsecretario de Gobernación la hizo el señor Prado sólo, no siendo, por lo tanto, cierto que acompañara en sus gestiones a los comisionados por el Gremio de bares, como ha dicho algún periódico.

## COMENTARIO

### Francia cambió elegantemente, la política europea

El triunfo del Bloque radical socialista ha superado a todos los pronósticos.

El Bloque Nacional, derrotado en París, ha sido derrotado completamente en provincias.

El triunfo de los comunistas ha sido también grande.

La monárquica Acción Francesa ha sido aplastada, y Daudet, derrotado.

También han sido derrotados los clemencistas, Tardieu y Mandel.

Al grupo de derrotados pertenecen asimismo Arago, ex presidente del Bloque Nacional; Lefevre, ex ministro nacionalista de la guerra, y Brousse, ex subsecretario catalanista.

En cambio, han resultado elegidos el ex ministro Malvy y el primer comunista sublevado Marty.

Una derrota significativa ha sido la de Persil, hombre de confianza del presidente Millerand.

El resultado de estas elecciones supondrá, desde luego, la crisis ministerial y acaso la presidencial.

A los socialistas se les plantea el problema de la intervención en el Poder. En vista de la constitución de la Cámara, las probabilidades para un futuro Gobierno se reparten entre Briand y Herriot. Se ve en lejananza, para la Presidencia de la República, al actual presidente del Senado, M. Doumergue.

A pesar de que la nueva Cámara apoyará el acuerdo sobre la cuestión de las reparaciones, hoy ha bajado el franco. Sin duda alguna, los banqueros atribuyen el triunfo radical-socialista a la enemiga popular contra los nuevos impuestos. De todos modos, este gran pueblo francés, tan oportuno, ha cambiado elegantemente, sin sacudidas ni daños, la faz de la política europea, confirmando en las elecciones la dirección ya tomada por el laborismo británico.

Poincaré, que había ido a Savigní, donde está inscrito como elector, volvió anoche a París. En el Consejo de ministros de mañana se decidirá si plantea inmediatamente la crisis o si espera al 1 de junio, fecha en que debe constituirse la nueva Cámara.

En París, a la hora de la salida de oficinas y talleres, la animación es mayor que de ordinario. Agotan se las ediciones de los periódicos, los cuales publican, como dentro de lo posible, estadísticas para todos los gustos. Todavía no ha aparecido la estadística oficial. Por una cuarentena o una trintena de votos, el Bloque Nacional está vencido, siempre que en el Bloque radical-socialista se entiendan los radicales y los socialistas. Los socialistas, que tenían 53 diputados, tendrán 106, y los comunistas, que tenían 11, tendrán 25. La "cuenta", republicana, que es un núcleo del Bloque Nacional, tendrá 188. Los republicanos moderados serán 87, y los radicales y republicanos socialistas, 156. Los demás diputados, hasta completar la totalidad, son difíciles de clasificar.

Los pesimistas prevén una Cámara en que se equilibrarán la derecha y la izquierda gubernamentales, y en donde habrá una extrema izquierda obstructivista. Entre los candidatos derrotados figuran el general Castelnaud, el príncipe Murat y el barón de Rothschild. También ha sido derrotado un radical de gran significación: el señor Buisson, presidente de la Liga de los Derechos del Hombre.

## GRAN CASINO

La interesantísima cinta de comedia en cinco partes "Ela sirena de piedras" fué a la que ayer correspondió el turno para pasar por la pantalla de la Sala de Fiestas de nuestro primer centro recreativo.

Los inconfundibles méritos y bellezas de la soberbia producción fueron saboreados a placer por la concurrencia, distinguida y numerosa, que se reunió en la Sala tarde y noche, mercedando su aprobación sincera y entusiasta.

Las dos sesiones de hoy, que se verificarán a las horas acostumbradas, darán principio con la ebispeante película en una sola parte, "Viva la cárcel".

A continuación se exhibirá la comedia dramática en cuatro partes, que lleva por título "Tus manos son dos hirsos", de la que es principal intérprete el célebre "caso" Claudio Ferrero.

Como todos los días, en el Restaurant Té danzarán a las horas de costumbre, que suele verse frecuentísimas.

## REPRESENTACION DE COMEDIA FRANCESA

La Dirección artística del Gran Casino, animada por el reciente éxito obtenido por la Compañía de Comedia francesa de Jeanne Provost, que hace aún pocos días nos dió a conocer "Les ailes brisées", ha organizado una representación única para el martes 20 del corriente, a las 6 de la tarde, por la notabilísima Compañía de Comedia Francesa a cuyo frente vienen el célebre actor André Brulé y la eminente actriz Madeleine Lely, las dos primeras figuras de mayor renombre del teatro francés.

La obra elegida para esta representación es la preciosa comedia "Coer de moineaux", cuyo argumento daremos a conocer oportunamente, así como todos los demás actos relacionados con esta representación que promete ser un acontecimiento artístico.

Desde esta fecha se reciben encargos de localidades en la Secretaría del Casino y los precios que registrarán son de siete pesetas la butaca y los palcos y platos a razón de ocho pesetas cada asiento, incluidos en estos precios todos los impuestos.

## Reunión de propietarios

Conforme se anunció en la Prensa el jueves último tuvo lugar en Tolosa, en las escuelas públicas, la reunión de propietarios, para tratar sobre la necesidad de constituir una "asociación de propietarios" al objeto de estudiar la situación a éstos creada con las disposiciones dictadas recientemente y ver la manera de defender sus intereses en armonía con las de los inquilinos.

Hicieron uso de la palabra don Eusebio López y don Fidel Azurza, y provisionalmente, para las gestiones previas necesarias, fué nombrada una junta compuesta por los señores siguientes: don Martín Jasso, D. Matías Gorrochategui Echeverría, D. José Azaldegui, D. Pedro Otamendi, don Fidel Azurza, don Matías Gorrochategui, don Manuel Belandier, don Francisco Guechea, don Martín Mendia, don Francisco Iguía y don Antonio Oñate.

Los reunidos, que fueron en número respetable, aprobaron de buen grado los nombramientos de dichos señores y esperan mucho de la labor que inmediatamente llevarán a cabo.

A. R.

## Las cintas cinematográficas y el crimen del expreso

Por la superioridad, según se nos comunicó ayer mañana en el Gobierno civil a los reporteros, queda terminantemente prohibida la exhibición de cintas cinematográficas que guarden alguna relación con el tristemente célebre crimen del expreso de Andaniau.

## Teatro del Príncipe

### HOY MIÉRCOLES

PROGRAMA AMERICANO  
Primero, estreno de la preciosa película cómica

### LOS REYES DEL CARBON

por Neely y Edwards.  
Segundo, estreno de la interesante revista

NOVEDADES INTERNACIONALES  
Tercero, estreno de la interesante comedia americana en cinco partes

### BONDAD

por la inimitable y bella "estrella" Edith Roberts.